Secretar General

25 septembrie 2019

Excelenţă,

Cu acordul Guvernului Republicii Moldova şi după consultări cu şefii diferitor structuri ale sistemului Organizaţiei Naţiunilor Unite, am onoarea de al desemna pe dl Simon Springett în calitate de Coordonator Rezident al activităţilor operaţionale pentru dezvoltare ale sistemului Naţiunilor Unite în Republica Moldova, începând cu data de 1 octombrie 2019.

Funcţiile Coordonatorului Rezident, în calitatea sa de autoritate delegată şi reprezentant al Secretarului General, se conţin în paragraful 34 al anexei la rezoluţia Adunării Generale ONU nr. 32/197 din 20 Decembrie 1977, care se referă la coordonarea activităţilor operaţionale pentru dezvoltare ale sistemului Naţiunilor Unite la nivel de ţară şi în paragraful 7 al rezoluţiei Adunării Generale ONU nr. 72/279 din 31 mai 2018 privind repoziţionarea sistemului ONU de dezvoltare în contextul revizuirii cuprinzătoare cuadrienală a politicilor activităţilor operaţionale pentru dezvoltare ale sistemului Naţiunilor Unite.

În conformitate cu aceste prevederi, dl Springett, în numele sistemului ONU, va avea responsabilitatea generală şi va exercita coordonarea activităţilor operaţionale pentru dezvoltare în Republica Moldova. El va fi responsabil în raport cu mine pentru îndeplinirea acestor atribuţii în conformitate cu prioritățile stabilite de instituţiile naţionale de profil. Domnul Springett va fi cel mai înalt reprezentant al sistemului de dezvoltare ONU în Moldova şi vă voi fi recunoscător dacă Guvernul Republicii Moldova ar acorda lui şi Oficiului său acelaşi statut şi tratament de care se bucură misiunea diplomatică şi şeful misiunii diplomatice, inclusiv în ceea ce priveşte lista de precădere diplomatică.

Adiţional la îndatoririle sale de Coordonator Rezident, eu l-am desemnat pe dl Springett în calitate de oficial pentru securitate, cu responsabilităţi în domeniul asigurării siguranţei şi securităţii personalului angajat de către sistemul ONU şi a membrilor familiilor acestora în Republica Moldova. În această capacitate, aş fi recunoscător Guvernului Republicii Moldova pentru facilitarea legăturilor şi bunei cooperări a domnului Springett cu autorităţile naţionale responsabile de asigurarea securităţii personalului ONU în Republica Moldova.

Voi aprecia dacă Guvernul RM va informa periodic Coordonatorul Rezident despre aspectele relevante pentru exercitarea atribuţiilor sale în vederea garantării unei mai bune coordonări a activităţilor operaţionale a sistemului ONU de dezvoltare.

În conformitate cu prevederile paragrafului 8 din rezoluţia nr. 72/279 a Adunării Generale ONU, din data de 1 ianuarie 2019, atribuţiile Coordonatorului Rezident şi cele ale Reprezentantului Rezident al Programului Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) au fost separate.

Excelenţei Sale,
Dl. Igor Dodon
Preşedintele Republicii Moldova
Chişinău



În cazul în care Coordonatorul Rezident îndeplineşte de asemenea şi atribuţiile de Reprezentant Permanent al PNUD în RM, prevederile Acordului Standard de Bază privind Acordarea Asistenţei (SBAA) încheiat între PNUD şi Republica Moldova la 2 octombrie 1992, se aplică Coordonatorului Rezident şi Oficiului CR, precum şi asupra îndatoririlor pe care acestea le îndeplinesc în această calitate.

În conformitate cu prevederile rezoluţiei nr. 72/279 a Adunării Generale ONU, odată cu separarea atribuţiilor Coordonatorului Rezident de cele ale Reprezentantului Rezident PNUD, se impune necesitatea stabilirii unui cadru juridic separat între Organizaţia Naţiunilor Unite şi Guvernul Republicii Moldova cu referire la statutul Coordonatorului Rezident şi Oficiul acestuia. Ţinând cont de existenţa unei vaste experienţe şi practici care există în implementarea SBAA în Republica Moldova, se pare a fi cel mai oportun ca SBAA să fie aplicat *mutatis mutandis* asupra Coordonatorului Rezident şi a membrilor Oficiului său.

În consecinţă, doresc să propun prin această scrisoare ca ONU şi Republica Moldova să fie de acord să aplice SBAA, *mutatis mutandis*, Coordonatorului Rezident şi membrilor Oficiului său şi ca, după primirea acceptării dumneavoastră în scris a acestei propuneri, schimbul nostru de scrisori va constitui un Acord între Organizaţia Naţiunilor Unite şi Moldova privind Coordonatorul Rezident şi Oficiul Coordonatorului Rezident în Moldova. Până la încheierea acestui acord, mă aştept ca SBAA să se aplice provizoriu Coordonatorului Rezident şi membrilor Oficiului său.

Ghidat de intenţiile Adunării Generale, am onoarea să vă invit să aranjaţi ca domnul Springett, în îndeplinirea obligaţiilor sale, să beneficieze de cooperarea cu autorităţile competente din Moldova şi să vă exprim încrederea că această desemnare va servi în scopul consolidării colaborării dintre Guvernul Republicii Moldova şi structurile din sistemul Naţiunilor Unite implicate în activităţi operaţionale de dezvoltare în ţara dumneavoastră.

Vă rog să acceptaţi, Excelenţă, asigurările înaltei mele consideraţii.

Antonio Guterres



Excelenţă,

Cu referire la scrisoarea dvs din data de 25 septembrie 2019, adresată Preşedintelui Republicii Moldova, pe care o puteţi găsi mai jos:

”Excelenţă,

Cu acordul Guvernului Republicii Moldova şi după consultări cu şefii diferitor structuri ale sistemului Organizaţiei Naţiunilor Unite, am onoarea de al desemna pe dl Simon Springett în calitate de Coordonator Rezident al activităţilor operaţionale pentru dezvoltare ale sistemului Naţiunilor Unite în Republica Moldova, începând cu data de 1 octombrie 2019.

Funcţiile Coordonatorului Rezident, în calitatea sa de autoritate delegată şi reprezentant al Secretarului General, se conţin în paragraful 34 al anexei la rezoluţia Adunării Generale ONU nr. 32/197 din 20 Decembrie 1977, care se referă la coordonarea activităţilor operaţionale pentru dezvoltare ale sistemului Naţiunilor Unite la nivel de ţară şi în paragraful 7 al rezoluţiei Adunării Generale ONU nr. 72/279 din 31 mai 2018 privind repoziţionarea sistemului ONU de dezvoltare în contextul revizuirii cuprinzătoare cuadrienală a politicilor activităţilor operaţionale pentru dezvoltare ale sistemului Naţiunilor Unite.

În conformitate cu aceste prevederi, dl Springett, în numele sistemului ONU, va avea responsabilitatea generală şi va exercita coordonarea activităţilor operaţionale pentru dezvoltare în Republica Moldova. El va fi responsabil în raport cu mine pentru îndeplinirea acestor atribuţii în conformitate cu prioritățile stabilite de instituţiile naţionale de profil. Domnul Springett va fi cel mai înalt reprezentant al sistemului de dezvoltare ONU în Moldova şi vă voi fi recunoscător dacă Guvernul Republicii Moldova ar acorda lui şi Oficiului său acelaşi statut şi tratament de care se bucură misiunea diplomatică şi şeful misiunii diplomatice, inclusiv în ceea ce priveşte lista de precădere diplomatică.

Adiţional la îndatoririle sale de Coordonator Rezident, eu l-am desemnat pe dl Springett în calitate de oficial pentru securitate, cu responsabilităţi în domeniul asigurării siguranţei şi securităţii personalului angajat de către sistemul ONU şi a membrilor familiilor acestora în Republica Moldova. În această capacitate, aş fi recunoscător Guvernului Republicii Moldova pentru facilitarea legăturilor şi bunei cooperări a domnului Springett cu autorităţile naţionale responsabile de asigurarea securităţii personalului ONU în Republica Moldova.

Voi aprecia dacă Guvernul RM va informa periodic Coordonatorul Rezident despre aspectele relevante pentru exercitarea atribuţiilor sale în vederea garantării unei mai bune coordonări a activităţilor operaţionale a sistemului ONU de dezvoltare.

În conformitate cu prevederile paragrafului 8 din rezoluţia nr. 72/279 a Adunării Generale ONU, din data de 1 ianuarie 2019, atribuţiile Coordonatorului Rezident şi cele ale Reprezentantului Rezident al Programului Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) au fost separate.
În cazul în care Coordonatorul Rezident îndeplineşte de asemenea şi atribuţiile de Reprezentant Permanent al PNUD în RM, prevederile Acordului Standard de Bază privind Acordarea Asistenţei (SBAA) încheiat între PNUD şi Republica Moldova la 2 octombrie 1992, se aplică Coordonatorului Rezident şi Oficiului CR, precum şi asupra îndatoririlor pe care acestea le îndeplinesc în această calitate.

În conformitate cu prevederile rezoluţiei nr. 72/279 a Adunării Generale ONU, odată cu separarea atribuţiilor Coordonatorului Rezident de cele ale Reprezentantului Rezident PNUD, se impune

necesitatea stabilirii unui cadru juridic separat între Organizația Națiunilor Unite și Guvernul Republicii Moldova cu referire la statutul Coordonatorului Rezident și Oficiul acestuia. Ținând cont de existența unei vaste experiențe și practici care există în implementarea SBAA în Republica Moldova, se pare a fi cel mai oportun ca SBAA să fie aplicat *mutatis mutandis* asupra Coordonatorului Rezident și a membrilor Oficiului său.

În consecință, doresc să propun prin această scrisoare ca ONU și Republica Moldova să fie de acord să aplice SBAA, *mutatis mutandis*, Coordonatorului Rezident și membrilor Oficiului său și ca, după primirea acceptării dumneavoastră în scris a acestei propuneri, schimbul nostru de scrisori va constitui un Acord între Organizația Națiunilor Unite și Moldova privind Coordonatorul Rezident și Oficiul Coordonatorului Rezident în Moldova. Până la încheierea acestui acord, mă aștept ca SBAA să se aplice provizoriu Coordonatorului Rezident și membrilor Oficiului său.

Ghidat de intențiile Adunării Generale, am onoarea să vă invit să aranjați ca domnul Springett, în îndeplinirea obligațiilor sale, să beneficieze de cooperarea cu autoritățile competente din Moldova și să vă exprim încrederea că această desemnare va servi în scopul consolidării colaborării dintre Guvernul Republicii Moldova și structurile din sistemul Națiunilor Unite implicate în activități operaționale de dezvoltare în țara dumneavoastră.

Vă rog să acceptați, Excelență, asigurările înaltei mele considerații."

Având în vedere necesitatea separării funcțiilor Coordonatorului Rezident de cele ale Reprezentantului Rezident PNUD, în temeiul rezoluției Adunării Generale 72/279, și necesitatea instituirii unui cadru juridic separat între Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană. Națiunilor Unite, am onoarea să vă informez că acceptăm propunerea dumneavoastră privind aplicabilitatea Acordului Standard de Asistență de bază (SBAA), *mutatis mutandis,* asupra Coordonatorului Rezident și membrilor Biroului său în Republica Moldova.

În numele Guvernului Republicii Moldova, am onoarea să confirm că scrisoarea dumneavoastră, împreună cu această scrisoare de răspuns din partea Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene, vor constitui un Acord încheiat prin schimb de scrisori privind aplicarea, mutatis mutandis, a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și modificat la 2 iulie 1997 (SBAA), către Coordonatorul Rezident și Oficiul acestuia în Republica Moldova, cu excepția articolelor V și VI din acest Acord PNUD.

Prezentul Acord intră în vigoare la data notificării Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene către Organizația Națiunilor Unite despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea sa în vigoare. Până la finalizarea procedurilor necesare pentru intrarea sa în vigoare, prezentul acord prin schimb de scrisori se aplică cu titlu provizoriu de la data prezentei scrisori.

Folosesc această ocazie pentru a extinde Excelenței Voastre asigurarea înaltei mele considerațiuni.

Nicu POPESCU
Viceprim – ministru
Ministru al Afacerilor Externe și Integrării Europene